

## KOMMISJONSFORORDNING (EF) nr. 646/2009

2015/EØS/3/56

av 23. juli 2009

**om gjennomføring av europaparlaments- og rådsforordning (EF) nr. 1177/2003 om fellesskapsstatistikker over inntekter og levekår (EU-SILC) med hensyn til listen for 2010 over sekundærmålvariabler for fordeling av ressurser i husholdningen(\*)**

KOMMISJONEN FOR DE EUROPEISKE FELLESKAP HAR —

under henvisning til traktaten om opprettelse av Det europeiske fellesskap,

under henvisning til europaparlaments- og rådsforordning (EF) nr. 1177/2003 av 16. juni 2003 om fellesskapsstatistikker over inntekter og levekår (EU-SILC)<sup>(1)</sup>, særlig artikkel 15 nr. 2 bokstav f), og

ut fra følgende betraktninger:

- 1) I forordning (EF) nr. 1177/2003 ble det fastsatt en felles ramme for systematisk utarbeiding av fellesskapsstatistikker over inntekter og levekår, som omfatter sammenlignbare og aktuelle tverrsnitts- og forløpsdata for inntekt og omfang og fordeling av fattigdom og sosial utstøting på nasjonalt plan og EU-plan.
- 2) I henhold til artikkel 15 nr. 2 bokstav f) i forordning (EF) nr. 1177/2003 er gjennomføringstiltak nødvendige for å fastsette listen over sekundærmålområder og -variabler

som hvert år skal inngå i tverrsnittskomponenten i EU-SILC. For året 2010 bør listen over sekundærmålvariabler som skal inngå i modulen om fordeling av ressurser i husholdningen, fastsettes sammen med tilsvarende variabelkoder og definisjoner.

- 3) Tiltakene fastsatt i denne forordning er i samsvar med uttalelse fra Komiteen for statistikkprogrammet, nedsatt ved rådsbeslutning 89/382/EØF, Euratom<sup>(2)</sup> —

VEDTATT DENNE FORORDNING:

*Artikkel 1*

Listen for 2010 over sekundærmålvariabler, variabelkoder og definisjoner for modulen om fordeling av ressurser i husholdningen som skal inngå i tverrsnittskomponenten i fellesskapsstatistikken over inntekter og levekår (EU-SILC), er fastsatt i vedlegget til denne forordning.

*Artikkel 2*

Denne forordning trer i kraft den 20. dag etter at den er kunngjort i *Den europeiske unions tidende*.

Denne forordning er bindende i alle deler og kommer direkte til anvendelse i alle medlemsstater.

Utferdiget i Brussel, 23. juli 2009.

*For Kommisjonen*

Joaquín ALMUNIA

*Medlem av Kommisjonen*

(\*) Denne fellesskapsrettsakten, kunngjort i EUT L 192 av 24.7.2009, s. 3, er omhandlet i EØS-komiteens beslutning nr. 154/2009 av 4. desember 2009 om endring av EØS-avtalens vedlegg XXI (Statistikk), se EØS-tillegget til *Den europeiske unions tidende* nr. 12 av 11.3.2010, s. 56.

(<sup>1</sup>) EUT L 165 av 3.7.2003, s. 1.

(<sup>2</sup>) EFT L 181 av 28.6.1989, s. 47.

VEDLEGG

I denne forordning får følgende enheter, innsamlingsmåter, referanseperiode og dataoverføringsmetoder anvendelse.

**1. Enheter**

De sju obligatoriske variablene om hvordan husholdningene behandler og forvalter sin økonomi, skal samles inn på husholdningsnivå.

Alle andre variabler som inngår i denne modulen, skal samles inn på personnivå, og referanseperioden skal være den nåværende situasjonen. Variablene gjelder to forskjellige typer enheter.

Variablene som gjelder bidrag til det felles husholdningsbudsjettet, tilgang til en bankkonto, muligheten til å ta beslutninger om utgifter samt tidsbruk og utgiftsbeløp, skal framlegges for hvert nåværende husholdningsmedlem, eller, dersom relevant, for alle utvalgte oppgavegivere som er 16 år eller eldre og som bor i en husholdning med minst to personer som er 16 år eller eldre.

Variablene som gjelder beslutningstaking (både særlige og generelle) og hvor lenge partnerne har bodd sammen, skal framlegges for hvert nåværende husholdningsmedlem, eller, dersom relevant, for alle utvalgte oppgavegivere som er 16 år eller eldre og bor sammen med en partner.

**2. Innsamlingsmåter**

For variabler som samles inn på husholdningsnivå (avsnitt 1 i listen nedenfor), er innsamlingsmåten personlige intervjuer med husholdningens oppgavegiver.

For variabler som samles inn på individnivå (avsnitt 2 og 3 i listen nedenfor), er innsamlingsmåten personlige intervjuer med alle nåværende husholdningsmedlemmer som er 16 år eller eldre, eventuelt med husholdningens utvalgte oppgavegiver.

På grunn av arten av de opplysningene som skal innsamles, tillates bare personlige intervjuer (unntaksvis intervjuer med stedfortredere for personer som er midlertidig fraværende eller forhindret fra å svare).

**3. Referanseperiode**

Referanseperioden for alle målvariabler er den nåværende situasjonen.

**4. Oversending av data til Eurostat**

Sekundærmålvariablene for "fordeling av ressurser i husholdningen" vil bli sendt til Eurostat enten i husholdningsdatafilen (H) eller i personopplysningsfilen (P) etter primærmålvariablene.

OMRÅDER OG LISTE OVER MÅLVARIABLER

Modul 2010		Fordeling av ressurser i husholdningen
Variabel	Kode	Målvariabel

1. Spørsmål stilt på husholdningsnivå — obligatorisk

HA010		<b>Behandling av husholdningens økonomi</b>
	1	Vi behandler alle inntekter som felles midler
	2	Vi behandler noen inntekter som felles midler og resten som private midler
	3	Vi behandler alle inntekter som private midler for den personen som mottar dem
	4	Vi har ingen inntekter i husholdningen

Modul 2010		Fordeling av ressurser i husholdningen
Variabel	Kode	Målvariabel
HA010_F	1	Variabelen er angitt
	-1	Mangler
	-4	Husholdning med én person eller husholdning med færre enn to personer som er 16 år eller eldre
HA020		<b>Forvaltning av husholdningens felles økonomi</b>
	1	Én eller flere husholdningsmedlemmer
	2	Minst én person i husholdningen og minst én person utenfor husholdningen er involvert i forvaltningen av husholdningens felles økonomi
	3	Ingen person i husholdningen og minst én person utenfor husholdningen er involvert i forvaltningen av husholdningens felles økonomi
HA020_F	4	Husholdningen har ingen felles økonomi
	1	Variabelen er angitt
	-1	Mangler
HA030	-4	Husholdning med én person eller husholdning med færre enn to personer som er 16 år eller eldre
		<b>ID-nummeret til person 1 som forvalter husholdningens økonomi</b>
	ID-nummer	Personidentifikasjonsnummer for person 1
HA030_F	1	Variabelen er angitt
	-1	Mangler
	-2	HA020≠1,2
HA040		<b>ID-nummeret til person 2 som forvalter husholdningens økonomi</b>
	ID-nummer	Personidentifikasjonsnummer for person 2
HA040_F	1	Variabelen er angitt
	-1	Mangler
	-2	HA020≠1,2 eller færre enn 2 personer i husholdningen som er involvert i forvaltningen av husholdningens økonomi
HA050		<b>ID-nummeret til person 3 som forvalter husholdningens økonomi</b>
	ID-nummer	Personidentifikasjonsnummer for person 3
HA050_F	1	Variabelen er angitt
	-1	Mangler
	-2	HA020≠1,2 eller færre enn 3 personer i husholdningen som er involvert i forvaltningen av husholdningens økonomi
HA060		<b>ID-nummeret til person 4 som forvalter husholdningens økonomi</b>
	ID-nummer	Personidentifikasjonsnummer for person 4

Modul 2010		Fordeling av ressurser i husholdningen
Variabel	Kode	Målvariabel
HA060_F	1	Variabelen er angitt
	-1	Mangler
	-2	HA020≠1,2 eller færre enn 4 personer i husholdningen som er involvert i forvaltningen av husholdningens økonomi
HA070		<b>ID-nummeret til person 5 som forvalter husholdningens økonomi</b>
	ID-nummer	Personidentifikasjonsnummer for person 5
HA070_F	1	Variabelen er angitt
	-1	Mangler
	-2	HA020≠1,2 eller færre enn 5 personer i husholdningen som er involvert i forvaltningen av husholdningens økonomi

**2. Spørsmål stilt på individnivå — obligatorisk**

PA010		<b>Andel av personlig inntekt som holdes atskilt fra det felles husholdningsbudsjettet</b>
	1	All min personlige inntekt
	2	Mer enn halvparten av min personlige inntekt
	3	Omtrent halvparten av min personlige inntekt
	4	Mindre enn halvparten av min personlige inntekt
	5	Ingen
	6	Oppgavegiver har ingen personlig inntekt
PA010_F	1	Variabelen er angitt
	-1	Mangler
	-3	Ikke utvalgt oppgavegiver
	-4	Husholdning med én person eller husholdning med færre enn to personer som er 16 år eller eldre
PA020		<b>Tilgang til en bankkonto</b>
	1	Ja
	2	Nei
PA020_F	1	Variabelen er angitt
	-1	Mangler
	-3	Ikke utvalgt oppgavegiver
	-4	Husholdning med én person eller husholdning med færre enn to personer som er 16 år eller eldre
PA030		<b>Beslutninger om daglige innkjøp</b>
	1	Det er oftest jeg som bestemmer
	2	Omtrent likt fordelt
	3	Det er oftest min partner som bestemmer
PA030_F	1	Variabelen er angitt
	-1	Mangler
	-2	Oppgavegiver er ikke en del av et par som bor i husholdningen (RB240_F = - 2)

Modul 2010		Fordeling av ressurser i husholdningen
Variabel	Kode	Målvariabel
	-3	Ikke utvalgt oppgavegiver
	-4	Husholdning med én person eller husholdning med færre enn to personer som er 16 år eller eldre
PA040		<b>Beslutninger om større utgifter til barn(a)</b>
	1	Det er oftest jeg som bestemmer
	2	Omtrent likt fordelt
	3	Det er oftest min partner som bestemmer
PA040_F	1	Variabelen er angitt
	-1	Mangler
	-2	Oppgavegiver er ikke en del av et par som bor i husholdningen (RB240_F=-2), eller paret har ikke ansvar for barna (besteforeldre, aleneforeldre som bor sammen med et par)
	-3	Ikke utvalgt oppgavegiver
	-4	Husholdning med én person, husholdning uten barn under 16 år eller husholdning med færre enn to personer som er 16 år eller eldre
PA050		<b>Beslutninger om kjøp av dyre varige forbruksvarer og dyre møbler</b>
	1	Det er oftest jeg som bestemmer
	2	Omtrent likt fordelt
	3	Det er oftest min partner som bestemmer
	4	Aldri forekommet
PA050_F	1	Variabelen er angitt
	-1	Mangler
	-2	Oppgavegiver er ikke en del av et par som bor i husholdningen (RB240_F=-2)
	-3	Ikke utvalgt oppgavegiver
	-4	Husholdning med én person eller husholdning med færre enn to personer som er 16 år eller eldre
PA060		<b>Beslutninger om å låne penger</b>
	1	Det er oftest jeg som bestemmer
	2	Omtrent likt fordelt
	3	Det er oftest min partner som bestemmer
	4	Aldri forekommet
PA060_F	1	Variabelen er angitt
	-1	Mangler
	-2	Oppgavegiver er ikke en del av et par som bor i husholdningen (RB240_F=-2)
	-3	Ikke utvalgt oppgavegiver
	-4	Husholdning med én person eller husholdning med færre enn to personer som er 16 år eller eldre

Modul 2010		Fordeling av ressurser i husholdningen
Variabel	Kode	Målvariabel
PA070		<b>Beslutninger om bruk av oppsparte midler</b>
	1	Det er oftest jeg som bestemmer
	2	Omtrent likt fordelt
	3	Det er oftest min partner som bestemmer
	4	Vi har ikke (felles) oppsparte midler
	5	Aldri forekommet
PA070_F	1	Variabelen er angitt
	-1	Mangler
	-2	Oppgavegiver er ikke en del av et par som bor i husholdningen (RB240_F=-2)
	-3	Ikke utvalgt oppgavegiver
	-4	Husholdning med én person eller husholdning med færre enn to personer som er 16 år eller eldre
PA080		<b>Beslutninger — generelt</b>
	1	Det er oftest jeg som bestemmer
	2	Omtrent likt fordelt
	3	Det er oftest min partner som bestemmer
PA080_F	1	Variabelen er angitt
	-1	Mangler
	-2	Oppgavegiver er ikke en del av et par som bor i husholdningen (RB240_F=-2)
	-3	Ikke utvalgt oppgavegiver
	-4	Husholdning med én person eller husholdning med færre enn to personer som er 16 år eller eldre
PA090		<b>Mulighet til å ta beslutning om utgifter til personlig forbruk, egne fritidsaktiviteter og egne hobbyer</b>
	1	Ja, alltid eller nesten alltid
	2	Ja, noen ganger
	3	Aldri eller nesten aldri
PA090_F	1	Variabelen er angitt
	-1	Mangler
	-3	Ikke utvalgt oppgavegiver
	-4	Husholdning med én person eller husholdning med færre enn to personer som er 16 år eller eldre
PA100		<b>Mulighet til å ta beslutning om kjøp for å dekke barnas behov (herunder gi dem lommepenger)</b>
	1	Ja, alltid eller nesten alltid
	2	Ja, noen ganger
	3	Aldri eller nesten aldri

Modul 2010		Fordeling av ressurser i husholdningen
Variabel	Kode	Målvariabel
PA100_F	1	Variabelen er angitt
	-1	Mangler
	-3	Ikke utvalgt oppgavegiver
	-4	Husholdning med én person, husholdning uten barn under 16 år eller husholdning med færre enn to personer som er 16 år eller eldre
PA110		<b>Hvor lenge partnerne har bodd sammen</b>
	0-99	Antall år
PA110_F	1	Variabelen er angitt
	-1	Mangler
	-2	Ikke relevant (ingen partner eller partner er ikke husholdningsmedlem)
	-3	Ikke utvalgt oppgavegiver
	-4	Husholdning med én person eller husholdning med færre enn to personer som er 16 år eller eldre
<b>3. Spørsmål stilt på individnivå — valgfritt</b>		
PA120		<b>Reisetid til og fra arbeid</b>
	0-99	Timer per uke
PA120_F	1	Variabelen er angitt
	-1	Mangler
	-2	Ikke relevant (PL030≠1,2)
	-3	Ikke utvalgt oppgavegiver
	-4	Husholdning med én person eller husholdning med færre enn to personer som er 16 år eller eldre
	-5	Ikke spurt
PA130		<b>Tid brukt på fritidsaktiviteter</b>
	0-99	Timer per uke
PA130_F	1	Variabelen er angitt
	-1	Mangler
	-3	Ikke utvalgt oppgavegiver
	-4	Husholdning med én person eller husholdning med færre enn to personer som er 16 år eller eldre
	-5	Ikke spurt
PA140		<b>Tid brukt på husarbeid, omsorg for barn og andre pårørende</b>
	0-99	Timer per uke
PA140_F	1	Variabelen er angitt
	-1	Mangler
	-3	Ikke utvalgt oppgavegiver

Modul 2010		Fordeling av ressurser i husholdningen
Variabel	Kode	Målvariabel
	-4	Husholdning med én person eller husholdning med færre enn to personer som er 16 år eller eldre
	-5	Ikke spurt
PA150	0+	<b>Utgifter per måned til eget bruk</b> I nasjonal valuta per måned
PA150_F	1	Variabelen er angitt
	-1	Mangler
	-3	Ikke utvalgt oppgavegiver
	-4	Husholdning med én person eller husholdning med færre enn to personer som er 16 år eller eldre
	-5	Ikke spurt
PA160	0+	<b>Svarpersonens utgifter per måned til barn</b> I nasjonal valuta per måned
PA160_F	1	Variabelen er angitt
	-1	Mangler
	-3	Ikke utvalgt oppgavegiver
	-4	Husholdning med én person, husholdning uten barn under 16 år eller husholdning med færre enn to personer som er 16 år eller eldre
	-5	Ikke spurt